

原刊景印

民國佛教期刊文獻集成

任繼愈題



民國佛教期刊文獻集成

任繼愈題

第 106 卷



佛教人間
閩南佛學院特刊

中國書店



卷頭語

編者

「人間佛教」是 慈航法師所首創的。今他出開講經，改為「佛教人間」，著我主編，繼續出版。本刊的題眉，是「佛教人間」。為了要顧名思義，今後應如何抖擻精神，集中力量，闡揚祖師的教義，使之大放光明。如何鼓勵我佛門同好，加功用行，弘法利世？如何喚起社會人士，使其對於佛教有所認識，發生信仰？依佛行持？凡此種種，實則本刊之所以日夜勤求，希企能行其所行而達其欲達之目的者。

編者的責任，有如佛門的「當家」的責任一樣。當家的責任，是將佛門的一切事物，整理安排，使其有條不紊，各得其宜。至於佛門之廢興，其所應負之責任，則有待於眾僧。當家的責任，既如上述，然則編者的責任，有如當家。極其量亦不外將本刊的一切事物，整理與安排，使之有條不紊，各得其宜而已。至於本刊之廢興，則有賴于佛門諸君子及社會人士之指導與扶掖。

目錄

封面.....	慈航法師肖像
題眉.....	新嘉坡伍紹領事
卷頭語.....	編者
我對於.....	印度聯邦及 巴基斯但成立自治領
的觀感.....	圓通
味真.....	惟光
著辨慈航大學的緣起.....	翁立夫
希望慈航大學之成立.....	陳麗池
菩提心影序.....	自序
佛教不發達的原因.....	送法
佛學與科學.....	意大利比丘僧
我出家的動機.....	華願顯法師護法
觀音的本事.....	智定
可慰矣！蓬勃的佛教.....	慈航
阿嬌.....	峨嵋仙
詩.....	顯玉
佛教新聞.....	記者
編後記.....	編者

社長 慈航

出版者 星洲佛教人間社

發行者 星洲中國佛學會

編者 翁立夫

印刷者 南洋印刷社

社址新加坡嘉蘭金寶安四十一丁

廣告刊例

每一廣告位 每期拾元
全年一百元

定價

本地：

零售 每冊四角

預訂 每年四元

祖國

零售 每冊國幣二千元

預訂 每年國幣二萬元

郵費另計

我對於印度聯邦及巴基斯坦成立自治領的

觀感

——圖通——

印度主權獨立，凡與之文化有關係者，與之親同情者，無不深心爲之慶幸也。

然放眼觀古今，橫視十方，一切民族，一切國家，無不欲其自主自立，或遭野心者之侵略，或受強霸者之壓迫，或鴽蚌相持而啓漁人之利，致淪爲奴隸，或爲殖民地，或受不平等條約等之桎梏，固強者之不義，亦有秋由自招之也。

溯思印度亡國近二百年，其亡國條件雖多，總之不外宗教與宗教互相交惡，鴽蚌相持，致漁人獲其利，鴽蚌甘境，尼赫魯，真納等，故乘運與奮鬥，得英工黨政府之同情，故乘主權，印人始獲自治領之主權，乃僥倖新印度誕生，所以凡與之有關國家，無不向之狂歡祝賀也。

且印度原爲世界上文明之古國，又僥倖連年尼佛誕生之聖地，無有顧其亡國，既亡之後，亦無有不顧其復國者。

竊思世界國際感情最精誠親愛者，莫如中印，且補考中印文化交流，始於兩漢，其感情由深交而至交於五代及李唐，迨玄奘法師留學印度，印度所有大小乘教，無不精學，且將所學之大小乘教，亦無不盡運回中國，唐時佛教，可謂集大成之時，亦可謂中印感情達於極點之時也。

所以於本年八月十五日，當印度聯邦及巴基斯坦立國復興之日，觀中印學會理事長朱家驊博士發表談話，益信中印交好，由來久矣。其謂：「印度爲世界文明古國之一，乃佛教聖人釋迦牟尼佛誕生之地，過去文化之燦爛，與我國在文化上發生關係甚早，自東漢明帝佛教傳入中國本土後，關係更形密切，而兩國又從未發生爭端，堪稱兄弟之邦，印度在兩次世界大戰中，於正義的獲致勝利，均有極大貢獻，於其民族思想的發展，不斷地爲和平奮鬥，卒得成功，我國人民，當此偉大的日子，倍感欣感，熱烈致賀，而對英國的賈習舉措，亦深欽佩，

中國與印度應力圖貢獻其力於人類和平，尤其在東亞更應共同使用兩國性之文化的潛能力，以謀世界的安定，中印兩國文化合作進步，亦即人類和平力量的加強也。」讀此益信中印文化不但促使兩國永久和平，亦能促使世界永久和平，唯希冀世界各國贊贊之士，共同研討以行耳。

當印度立國之日，馬主席對於印度聯邦政府，尼赫魯總理，巴基斯坦政府，真納總理及蒙巴頓總督，亦熱烈致禮祝賀，其詞意之真摯，亦古今來國際間所未有之祝禮，茲將其電文一錄於下：

一、致尼赫魯電云：「值茲印度慶祝自由新時代肇始之辰，本人對於閣下與貴國人民未來之光榮與偉大成功，特致最誠摯之慶祝，並爲閣下與甘地先生奮鬥之偉績，致無上之敬意，本人深信一切爲『獨立』『平等』及『進步』而奮鬥之人民，均將由印度之成功而獲得鼓勵，敬祝貴國政府建設成功，國運昌隆。」

二、致真納電云：「閣茲貴國創立之良辰，本人謹向閣下及巴基斯坦人民致賀，並祝貴國建設成功，國運昌隆，本人深信巴基斯坦政府在真民衆忠誠擁護之下，現正引導貴國進入一個和平進步之偉大新時代，謹申本人之敬禮及友好合作之忱。」

三、致蒙巴頓電云：「茲值閣下協助印度問題圓滿解決之日，本人對於閣下之輝煌功績，謹至熱烈賀忱，並祝全印度之安樂與興盛。」

四、蒙督電云：「本人對閣下之來電及祝賀之忱，深爲感謝！此次能協助印度獲致其久所盼望之獨立，甚感欣慰與欽佩，茲新印度誕生良辰，本人深信中印兩國間悠久之友誼，益將增進，匪特兩國之誼，全世界之和平與繁榮，將亦利賴之，謹此致敬，并表謝忱。」

以上四電文誠世界烽火後，第一頌仰之福音，凡是人類，無不願其福音中所說幸福永遠實現存在人世也。

徵稿簡約

(一)本刊旨在發揚佛學，培養國民最高道德，促進世界文化，故凡有關於該項之專著或資料，文藝作品等，均所歡迎。

(二)賜稿須用格紙繕寫清楚，並加標點，推一紙不可書寫兩面。

(三)譯稿務請附寄原文，如不可能，則請于稿末註明原書名，著者姓名及出版處。

(四)來稿不論刊載與否，概不退還，如預先聲明者，當可照辦。

(五)來稿本社有增刪之權，如不欲增刪者，須預先聲明。

(六)來稿一經發表，即贈本期月刊，或酬以現金，以申謝忱。

(七)稿末請寫明中英文地址。

(八)來稿請寄星洲惹蘭金望安四十一丁本社。

然以個人思之，印度雖成立自治，猶有美中不足之感發列之於次：

一、教可分而法性不可分，其佛陀所證之「法性理」，非但人人本具，個個不無，而情與無情亦原來共同有故，豈可謂印度聯邦民具此，而印度回教民族不具此耶？

二、教可分而國不可分，在印度雖有諸教及國姓之別，無不曰印度之佛教，印度之回教，印度之婆羅門教，印度之耆婆教等，對其四姓亦無不曰印度之利帝利，印度之婆羅門，印度之昆舍，印度之首陀，其貴賤雖異，信教雖不同，印度聯邦固然是印度，而巴基斯政府亦一印度也，豈能逃出自印度之共街耶？

三、應據甘地先生為印度復興獨立共同中心之領袖，何以故？吾自來幾讀書之時，即無覺甘地自傳，甘地先生自大學畢業後，深感印度亡國之痛，亦深感他人壓迫之苦，遂本大無畏精神，為印度謀解放，為印將謀自由，為印度謀獨立，為印度謀統一，運動犧牲，年屆耄耋，猶未終止，尼赫魯亦稱「獨立之完成，應歸功於甘地」。以余淺見，印度若以民主為政體，應當以甘地先生為全印度第一任大總統。若以君主為政體，亦應當以甘地先生為獨立復興全印度第一任大皇帝，以慰萬萬億，而兼為後世勸也。

四、佛教應為全印度信仰之中心，何則？以釋意產生印度，本其無上之善提心，在印度修行悟道證大圓滿覺故，從其所證清淨法界中流露一切大小乘教，無不契理契機，且又由印度原有一切教，相沿相率而成，取其所長，則其所短，而建立無礙融融自由平等之佛教，印度教固應研究釋尊之教義，而婆羅門教，回教等，尤應研讀其釋尊之教義，以佛法為信仰中心及統攝紐，繫結五印之民心，共同一體，而免互相歧視，互相水火也。

五、宗教應有之態度，諸思凡是宗教其本身是止於至善，亦復令他人止於至善，是結緣的，不是結怨的，是引人人勝的，不是引人人敗壞之途的。是解脫的，不是束縛的，是廣度救化的，不是局都獨善的。故佛教化人以慈悲，旨在拔除一切有情嗔怒之煩惱，耶教化人以博愛，旨在消滅一切人類自私

之觀念，回教化人以清貧，旨在洗滌一切凡愚貪婪之無明，非特在一教之人，為之提攜誘導，慈護結緣，而教外之人，尤須諄諄訓誨，史契慈護結緣，若是別河飲水，分道揚鑣，豈教教半立教之意耶？須知一手執香，一手拿槍，並不是提倡我者，教之生之，避我者仇之殺之，其一手執香者，乃係普攝受一切善良之有情，厭之導之，以引至清真之地，其一手拿槍者，乃係屈折伏一切強暴之有情，威之導之，亦以引至清真之地，若謂同己者生之，異己者殺之，豈教教主之本懷耶？當此新印度誕生之際，尚望印度回教教徒有以覺悟之。

六、甘地先生乃印度第二人，何則？人者仁也，乃三才之一，萬物之靈，贊天地之化育，補四時之不及，以能慈悲一切，方便一切，博愛一切，忠恕一切，教化一切，救拔一切，提攜一切，覺悟一切，乃謂之人，然雖觀古今，能本人之仁而行，不失其仁者鮮矣。

靜觀甘地之心志，其願虛空所含一切國土無論強弱大小，無不願其「獨立」「自主」「平等」「幸福」無礙的相立於地球之上，對於一切動物植物，亦無不願其各盡天年，本其自性滋養相生於宇宙之中，所以甘地一生運動，其目的在全印度獨立自主，打倒強權，扶助弱小，取消不平等法約，不主暴動，不主流血，反對內亂，反對分裂，以正義服人，以公理是尚，乃全係本人道義主義以行之也。蓋其思想之徹底，願力之宏深，心志之堅強，精神之無畏，救世之真誠，利物之慈惠，東方之武王，西方之林肯，均不能望其肩背，何則？以其均透不出「一將成名萬骨枯」之舊例故也。

稽考古今人類，能受堅忍不拔之遺教，普度救世不怠者，自印度立國以來，第一人即釋尊尼佛，第二人乃甘地耳，故曰甘地乃印度第二人也。自後希冀印度，各教各派，各姓各派，當以甘地之心為心，甘地之志為志，回教與印度教應謀醫治，互相交好，共同恢復統一獨立之完整印度，俾國運興隆如孔雀王朝及阿育王朝之時，際此印度分治獨立新誕生之初，感想所及，特述筆書之以作祝賀樂誌不忘也。

中華民國三十六年八月十五乃印度立國日後三日於天地告國中寫

介紹佛教刊物

海潮音	月刊，南京莫愁路六十一號出版全年國幣二萬元
正信	月刊，漢口古樹庵寺正信會出版全年國幣一萬元
中流	月刊，鎮江焦山定慧寺出版全年國幣二萬元
覺羣	月刊，上海安遠路玉佛寺出版全年國幣二萬元
覺有情	月刊，上海茂名北路一一一弄六號全年國幣五千元
覺訊	月刊，上海林森路二五四號出版全年國幣二萬元
佛教	公曆月刊，廈門南普陀寺出版全年國幣二萬元
弘化	月刊，上海常德路四一八號出版全年國幣一萬元
人間事	月刊，河南鄭州城隍廟佛友會出版全年國幣二萬元
佛學	月刊，廣東遂溪縣城東華山寺全年國幣二萬元
慈航	月刊，廣東所會江門春歡街寧寧寺全年國幣二萬元
圓音	月刊，廣州市六榕寺出版全年國幣二萬五千元

栽 精

味 眞

——惟光——

無風月花柳不成造化，無情慾嗜好不成心體，只以我轉物，不以物役我，則時態矣非大機，塵情即是理境，以我轉物者，得固不喜，失亦不憂，大地幾道途之境，以物役我者，逆固生憎，順亦生愛，一毫皆轉縛之端，故理我則事我，遺事執理者，似去影留形，心空則境空，去境存心者，如聚能却納。

風花之隨落，雲影之空濤，唯靜者觀之，水木之靈性，對石之消長，獨閒者識其真，田父野叟，語以黃鸝白鷺，則欣然喜，問以鼎彝則不知，語以龜蛇短榻，則由然樂，問以衰頹則不顧，其天全故其欲淡，此是人生第一境界，心無其心，何有于觀，郭氏曰，觀心者重增其障，物本一物，何待于齊，莊生曰，齊物者剖其同，夫喜寂厭喧者，往往避人求靜，不知意在無人，使我相，心若于靜，便是動根，如何到得入我一視，動靜兩忘的境界。

笙歌正沸時，使自拂然長住，見迷人撒手懸崖，更漏已殘時，猶然夜行不休，笑俗士消身苦海，把個未定者，宜歸跡塵輝，使此心不以見可欲而不亂，庶以澄吾靜體，操持既堅者，又富混迹塵俗，使此心見可欲而不亂，藉以達吾圓機。

播磨木斷，水新石穿，學佛者須加努力，水到渠成，瓜熟蒂落，得佛者一任大機，極息時，便有月到風來，不必苦海人世，心遠處，自無車馬馬足，何須獨疾丘山，草木纖毫落，便留萌芽于根苗，時序雖凝寒，終遇陽氣于灰管，肅殺之氣生慈存焉，即是可見天地之心矣。

鳥啼而欣然有思，花生而適然自得，何地非真境，何物無真境，子生而母危，鐘磬而盜竊，何真非愛也，貧可以節用，病可以保身，何登非齊也，故達人富順逆一視，而欣戚兩忘，世人爲榮利糾縛，動曰塵世苦海，不知白雲青山，川行石立，花迎鳥笑，漁唱樵歌，世亦不塵，海亦不苦，彼自塵苦其心爾，奚不急迷回頭，同隨佛道而去耶。

籌辦慈航大學的緣起

——翁立夫——

教育爲立國之本，人才之源，我們要立國，我們要培育人才，一定要提倡教育，要提倡教育，一定要籌辦學校，今慈航大學之籌辦，旨在乎斯。

「慈航」的意義，是慈悲喜捨，亦即佛但不爲自己求安樂，但願衆生得離苦之謂也。我們以慈航爲校名，即依佛行持的意思。

「慈航」是我們法師的法名，慈航法師具大根，有大智，解大理，悟大法，行大行，經大時，証大果，追隨太虛大師，實行改良中國佛教，我們以慈航爲校名，即導師重道的意思。

說文「手持戈爲我」以手持戈，造成世界無邊的戰爭，社會之所以不安寧，亦皆由有我，倘世界人士，能依佛行持，打破有我，世界自然無戰爭，社會自然得安寧，世界無戰爭，社會得安寧，人類之幸福，備矣。

況觀世界，社會所辦的大學甚多，惟佛教所辦的，尚付闕如，爲了時代的需求，佛門有籌辦大學之必要，然凡作一事，非少數人之力量所能役，所望我佛門同好，應時代的需求，吹大法螺，擊大法鼓，轉大法輪，用能集中人才，集中力量，使慈航大學早日落成，造就以佛心爲心的學子，爲世界止戈爲武之大法王，佛門之幸，社會之幸。

希望慈航大學之成立

——陳麗池——

今之世，風俗淪喪，人心險詐，鬪鬪夫之爭，輕仇人之食，時有所聞，其故安在哉？曰：皆由佛法衰微故也，夫佛世者，感化人心，轉移風俗，使不瀆不詐，而咸趨于正軌者也。

況觀世人我執，多由不明色身，係地水火風所構成，靡有不壞，世人法執，多由不明大地河山，皆幻妄現象，唯心所造，能窮悟此理，則無我執，無法執，我法二執若破，則菩提心可證，而成正覺，覺與迷相對，不覺即迷，不迷即覺，覺行圓滿，亦即是佛，佛通達過去及未來一切法，無我利他，視眾生猶如一子想，無我相，無人相，無眾生相，無壽者相，實現眾生博愛平等自由，其慈悲之心，敏達三千大千世界于大同，為西方極樂者也。

今慈航法師，貫通三藏佛理，閉關三年期滿，本其普渡眾生慈悲心腸，發起籌辦大學，欲造就佛教人才，宏法于全世界，可決社會人士，皆廣合覺者多，食廣聚三毒日漸消滅，婆娑世界自然臻于大同，眾生從此而出苦海，以償我同僑依本師慈公未竟之志，所望社會人士，鼎力協助進行之，功德定不唐捐也。

存菩薩心腸，
現金剛手眼。

菩提心影序

自序

佛說：「三界唯心，萬法唯識」，明乎此，則心外實無一法。蓋一切法，不出五位：一者心王，即自體唯識；二者心所，即相應唯識；三者色法，即所變唯識；四者不相應法，即分位唯識；五者無為法，即實性唯識。前四，為法相，名有為，即依他起性，俗諦也。後一，為法性，名無為，即圓成實性，真諦也。

宇宙萬有，森羅萬象，根身器界，能發所發，世出世間，染淨諸法，「唯識」二字，悉包無遺，蓋「唯」字外境不有，「識」表內境非無，而所緣之法，不出五位；能緣之心，不出王所，明乎此，則凡有所緣，皆自心所現之影像，況紙墨文字乎？唯阿賴耶識，不托本質，而自變自緣，而前六識，皆托阿賴耶識所變之根身器界之相分為本質，即第七識亦托阿賴耶識之見分為本質，然後在各識自體上再變一重相分為所緣，觀乎此，則心外無一法，萬法是心影，瞭如指掌。

余名菩提，則心亦菩提，菩提亦萬法中之一法，而菩提心又何獨不然？況心所動念，心所緣境，何一非心所現之影乎？故凡一動一靜，一語一默，一字一句，皆吾心中所現之影，了無一法可得，故顏之曰：菩提心影。

中華民國三十四年十月十五日序於
星洲佛伽策社之成立日即說偈曰

三界唯心 萬法唯識
能達斯旨 學佛事畢

心空境寂，
萬慮消融。

佛教不發達的原因

——達法——

（一）社會人士，對於佛教，多未認識，說佛教是迷信，是消極。

（二）佛祖降生于印度，印度曾一度失去其統治權，人多視佛教為亡國之技。

（三）邪教異說，相抗爭為長雄，佛教受其影響。

（四）佛教的首腦部，多設于深山古刹，遠離人間，佛法難聞。

（五）在過去受中國士大夫如韓愈等之抨擊，及太平與軍時，至多破壞。

（六）佛法高深微妙，超于哲學，障重慧淺之人，難以入手。

（七）世道淪喪，人心不古，佛法難以表彰。譬如，破屋強盜，搶進主人，主人不將財物獻出，反而從容向其說孔孟仁義，佛聖戒經，彼能信之否？

（八）佛教信徒，多疏忽定慧的修持，以致祖師教義，不能發揚光大。

（九）高僧甚少到民間去托鉢說法

（十）普通僧尼，多不持戒，使人們對其發生不良印象，難生信仰心。

（十一）其他……

佛學與科學

意比丘洛伽那泰氏演講
清慧安居士記錄

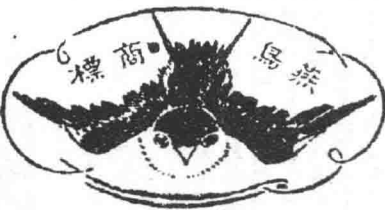
意大利比丘洛伽那泰氏，應本坡僧伽會議之邀，假直落亞逸街，天福宮，演講「佛學與科學」。聽眾達千餘人，其中仍不少有各族人士，講台設於大殿之中央，散花數座，頗見莊嚴，初由僧伽會唱三寶歌，再由比丘以巴利文誦三皈依畢，乃由主席瑞于法師致詞：略云：「洛伽那泰法師，乘天降之寶，由科學家而歸仰佛法，夙生善根，自非偶然。我佛說法，隨順眾生根器，本無定法。如欲為科學家說法，應用科學方法，作積極之証明。近代名人碩哲，對於佛法之交口稱讚不遺餘。近代名人碩哲即各近今之民主領袖張君勳先生，亦讚歎曰：『異哉世尊之教義，所謂空有，所謂五蘊八識，所謂名相，一一本於佛法中論理，心理，物理之原則而解釋之。』可見佛法之博大精微，理融一切。邇來世亂，人心陷溺日深，道德觀念日衰，且一聞及道德之問題，不曰落個，即曰迂腐，然富不忘身受此大大戰之痛苦恍惚在目。於是畏苦求樂之心理，俱

感迫切。法師此次不辭萬里梯航，自西徂東，弘揚佛法，作獅子吼，喚醒眾生。此種大願，實為同人所欽仰。今晚聽眾達此數百，信非偶然。望各傾誠靜聽，獲益豈淺鮮也。」繼由英文部代表致詞介紹，乃請法師開講。一茲記錄如下：「今晚余擬講之題目為『佛學與科學』余因閱及此間人士多有對科學感覺興趣者。故特略述梗概，與佛學互相比較，大凡真理，愈研究則愈明顯，愈研則愈了澈，而至於頑固不破壞之益彰。吾人生也有涯，而知也無涯。佛學與科學，均屬廣博深之學問，雖近而數十年之時光，亦難盡其全豹。而佛法之經律論三藏以及歷代之著述與經，浩如煙海，今雖於短促之一二個鐘頭，說其概要，亦難盡其詳。但學問乃以常識為其基礎。余擬將科學與佛學共同之點，及佛學較之科學迥異而特勝之點，提出略與諸君探討之。

科學之目的在那裏？即從一事物以至於森羅萬象之宇宙以客觀的態度尋出其一般底因果關係的法則來。而科學的方法又是什麼？即按照邏輯，規律，根據提案以求其斷案，或就常識及他人先得之斷案以再求其斷案耳。如自然科學以時，空，量變等常識為其基本之提案然。但科學之發達，乃近一二百年間之事，釋尊說法，遠在二千五百年前。關於論理學方面，則有秘密因明學，關於解釋宇宙萬有生滅變化之現象，則有唯識論之究竟義理。且科學家之分析宇宙為分子，原子，電子光子等之所構成，在釋尊時代，印度論師則有物質原始名目曰「極微」，「子微」，「孫微」之說，極微如今所謂原子，孫微如今之所謂分子。而佛法對於成，住，壞，空，等物質演變之程序，又有深確之說明。對於人生以至於一切有情動物，則以十二因緣而說明其生滅輪迴之現象。此處屬於哲學智之原理，其中頗多為科學家所難道出而對於出世法之平等實智，更難望其項背。且近代科學界亦有描繪從前所認為絕對真理之實例，如自然科學天圓地方及天動地靜等。愛因斯坦之相對論推翻牛頓之動例等。總之不論精神現象物質現象之認識，科學哲學家紛紛而仍未確立一究竟絕對之法則。——佛法優異之點，即能代科學家解除其困惑，而增益其缺憾，并提

慈航十訓

- 一 要親近明師
- 二 要依附良伴
- 三 要精研三藏
- 四 要嚴持禁戒
- 五 要常念聖號
- 六 要勤行禮拜
- 七 要念衆生苦
- 八 要發菩提心
- 九 要濟物利生
- 十 要志願成佛



普隆燕標

選庄燕窩

每盒六元

送禮適宜

—— 處售經坡本 ——

- (1) 六和 園丹絨巴葛二十五號
- (2) 振裕 豐 惹蘭那律十三號 電話六九七四
- (3) 萬安 隆東陵島節律二百卅三號
- (4) 福利公司 大坡紐米之律 一百卅一號
- (5) 華力士公司 二馬路吊橋頭街 一百四十九號
- (6) 聯華公司 快樂世界內二十三號
- (7) 新華公司 大世界內三十六號

出究竟絕對之法則，以資科學之窮。且佛學內容豐富，據摩伽陀地論所述，包括一切聲聞，外論，一切世間工業處論，醫論，醫方論等應有盡有，即如邏輯，語言文義，科學，哲學，及倫理，宗教等等，科學哲學，為情誼理知之論述，倫理宗教屬他法門為實踐固能智慧，人法俱空之境界，關於人法兩執，機智之有，從有說空，即更進一步破除此種偏見，而代之以同虛無之正智，方達如理實見不沾不滯之境地，即真如妙諦是也。是欲於思想領域得大解放，得大自在，實真正科學之精神。故余謂涅槃妙諦，並非真空，乃係妙有。或曰假使世界人類，悉皆成佛，則此世界豈將如極樂國土，光明無量，照十方無所障礙，即係人間淨土之實現，正理求之不得，奈何反作此假？可見世人難開固執之可笑！則才聞主虛言，現在人類，畏苦求樂，情極過切。但推究人類痛苦之根源，乃在慾念過奢，求之不得，必出於鬥爭，蓋世間之物理有限，而吾人所欲無窮。若不制欲，縱任三毒，則世界更將不堪設想矣。對治之方依佛所說，「多食眾生應修不淨觀。」（如觀自身為卅二種元素之所組合，一旦渙散，頓時變為青瘀，肝脈，潰爛等）多觀察生應修慈悲心觀（山親及病苦於冤親平等）欲心眾生，應修數息觀。（制心靜念數出入息）此亦即應用心理訓練也。茲試舉一例人之願望生於顯上則感其美，古之詩人且有欲髮光可鑑之願，然今設有一髮忽落在我們做禪的飯之上，即感厭惡，同一頭髮而感覺不同，究為何故？此無他亦即情執妄見，未見底蘊之所致耳。余有論時，因得有西醫之友人，加以協助，使余予得有實行審視一掃爛之尸體，所得深刻之印象，至於數目不能下咽而覺慾念之無物。余平日中一餐，每夜坐臥四小時，而精神體力，頗覺健勝。淺食少睡，而精神不特不疲憊，且益顯奮。首得佛法之賜予。藉此一端此余所實證之顯著効力，可謂諸君堅其信念。我佛說法戒人切勿妄語，故深信一切經典，皆非虛偽。吾人學佛，當依信，解，行，證，四者並行，則必能深獲法益。法門無量，願諸君均發心研究。」

我出家的動機

法名護法
筆頂頌

人生並不是為衣食住而生存，除了物質享受之外，精神上，必需有一種寄托，才能得到安慰，宗教，即是精神上的一種寄托和安慰，一般宗教，是神我的執著。佛教是要破除神我，一切無礙，平等一如，真如妙有的宗教。

余自九一八戰爭爆發後，由古都的大家庭，到了上海，恰逢同鄉引一律師，他老人家就將馬勝尊者度舍利弗的偈語說給我聽：「諸法因緣生，諸法因緣滅，我佛大沙門，常作如是說。」

余聽了之後，就問：「佛教不是消極的嗎？你老人家是。化界的種子，為甚麼也要出家呢？」他笑了一笑！說：「我的出家因緣就是替了眾生無明之苦，荷担如來使者的大任，才來出家現比丘相，行菩薩道，安法利生身體力行。」又說：「要弄清楚，出家不是出色身的家，是出三界火宅的家。」余聽到此，心裏為之感動，他更笑了一笑，解釋了為欲界，色界無色界，三界之苦，是凡夫的流轉門！生生死死的苦，根本的障礙，不能解脫，是煩惱障的我執。大乘唯識家講的，第七識末那為根的執著。如果能滅此第七識的執行不共無明，就可出三界火宅了。講到此我就回到想到家，每年還有紅、白、婚、娶、色、食、淫、等事，非常之多，偶然大悟，這個假我的色身，是四大五蘊和合而生，是與物質一樣的，肉體非我我，乃假我也，非真常，乃無常也，即刻真體皈依釋迦教主，弘一老人主持皈依禮，起了一個法名叫做「護法」。又開示四句偈：「素食獨身，安法利生，斷欲離愛，出離塵漠」，並囑咐終身受持，瓜熟蒂落，因緣成熟，勿忘我速，歸實會合，與教甘國。後八一三戰事爆發，貿易於香港，拜天台教觀家的顯慈老人為師，結得，空，假，中，之教理，後又拜親教師優婆塞上人研究唯識學，發願生兜率內院，親近彌勒菩薩，香港事變，遷居內地貿易，和平後，來星從商，復參拜，太師公慈航老人，一見他老人家，慈悲莊嚴，發於觸

新嘉坡創辦

佛經流通處

佛法興衰，全在有人宣傳與否為斷，然宣傳之具，首在佛經，故欲佛音廣播，首須創辦佛經流通處此有識之士，人所皆知，然中國遭日閹八年餘之蹂躪，一切文化事業，均被摧殘殆盡，況佛經耶？故不獨南洋為然，國內亦比比皆是！有宋興武居士者，北平人氏，學佛多年，向居本坡諧街八十七號業商，今為發展佛法計，由北平運到佛書佛像等於該號流通，馬來佛教諸山大德及信佛居士，如欲請佛像佛經者，可請向該號地址門牌直接詢問可也。

勒菩薩一樣，這真歡喜極了，一見之下，他老人家就說了休留（兩字均為旁）仙度五頂的故事，又說世尊托鉢度難陀登答的因緣，後講唯識三十頌及因明，直法，俱舍，攝大衆論，等典籍，發心受戒分，便察察有，設便察察成經一過，始悟了不生不滅，真空妙有的大衆法門，忽因月圓意新，留過屋安法，我見穿的袈裟與銅僧同亦與，太師公同，發興佛教，建中國，佛化全球之大願，同憶當年弘一律師遺言……「志在興教恢復佛陀遺教，三衣一鉢，別無餘物，過午不食，身體力行，以戒爲師，果能行人身體力行，不與而興，不建而建矣！」自見意興與太師公的黃髮衰之後，應度莊嚴，慈顏愛語，真是同佛菩薩一機莊嚴，五體投地的，所以自起如來使者之大願，以紹宗教佛陀哲學其時佛化全球，用佛教慈悲去改良社會上一切矛盾，慈悲主義去灌輸每一個角落的地方余相信社會不久安寧。余因要犧牲小我，成就大公，特努力救世，這是恢復佛陀遺教，佛涅槃後，以戒爲師的指示，這是余平生光明之大願亦是我出家的動機耳。

寫於星洲草律五條半石公法師道剎於日晨
刻 三十六年十，三，丁亥，八，十九。

觀音的本事

智定

據千手千眼大悲陀羅尼經說：「觀世音菩薩，不可思議，威神之力，已於過去無量劫中，爲作佛竟，誓正法明如來，大悲願力，安樂衆生故，現作菩薩」。又觀音圓通章說：「憶念我昔無量阿僧祇劫，於時有佛出現於世，名觀世音，我於彼佛發菩提心，彼佛教我從聞思修入三摩地，此爲大士從本承述之一」。

觀世音菩薩，現在極樂世界輔佐阿彌陀佛者，這都是悲願再來現菩薩身而爲說法；如妙法蓮華經普門品說：「憐以佛身得度者，觀世音菩薩，即現佛身而爲說法；應以聲聞辟支佛身得度者，即現聲聞辟支佛身而爲說法」；乃至現帝釋男身……

四衆八部身，莫不爲其說法，度出苦輪。不但是有情身而已，就是無情的草木金石等物，亦皆變現菩薩觀音本迹顯可知了。總之太師慈悲願宏深救苦救難！凡有利生的事業，都受隨緣設化的，所謂「十方諸國土，無刹不現身」。觀音偈說：「千處祈求千處應，苦海常作渡人舟」。又瑜伽師口上說：「普陀洛伽常入定，隨緣赴感靡不周，尋聲救苦匪遲延，故號名爲觀自在」。這話說來，觀世音菩薩，隨時隨地都可應現的，誠如大上的一輪明月，普印千江，所謂「千江有水千江月，萬里無雲萬里天」。只要有水的地方，看下去都有一個月影；但除混濁水，不能印現罷了！菩薩現身說法也是這樣的，古德說：「菩薩滿清涼，常遊畢竟空，衆生心垢淨，菩提影現中」。這是很有道理的。此爲大士現身說法之二。

講到觀世音菩薩與中國人，懷緣特別來得深廣，也是中國人心地清淨之所致。怎麼知道呢？我今舉大家容易知道的來談一談：我們中國每年二月十九日觀音成道時期，六月十九日大士誕辰時期，九月十九日菩薩涅槃時期，在這三個紀念節中，如杭州上天竺，南海普陀山，陝西南五臺，山西大雲山寺觀音勝蹟，到這時候，各地方士女，梯山航海，不遠千里而來朝山進香，人山人海，誠不知幾千萬人？尤其是西湖六月十九那天晚上的熱鬧，湖上泛一葉扁舟，退駛如梭，舟中的燈火，似天上明星，還有絳竹汁樂歌，放烟火，閃花球，無奇不有，這也是表示慶祝大士的紀念，又西子湖畔下的大小車馬，輻輳到通宵，這是個人人皆居現目所親的。就是在這觀音香會時候，上海南渡的巨輪，香客載得滿載，每天直放香會，這是何等的情況！還有浙江南渡的風俗，凡女兒在未嫁以前，都要吃觀音素三年，以報宿願養育之恩，有說持觀音齋，女子長成個個像觀音菩薩的丰姿美貌。我們的故鄉，無論富貴貧賤，家家戶戶，中堂都供觀音聖像，左邊壽財，右面福祿，聯云：「紫竹林中觀自在，白蓮臺上現如來」。其他怎樣對聯，難以盡述！對於觀音的名號，我們中國人，上至聖人，下至鄉村婦女小孩，莫不認識能稱念的。這是大士與中國緣深就可知了。此爲菩薩中國緣深之三。

(1) 名「觀世音」：妙法蓮華經觀世音菩薩普門品裏，當時有位無盡意菩薩，請問釋迦佛：「觀世音菩薩，以何因緣名觀世音？」佛說：「若有無量百千萬億衆生，受諸苦惱！聞是觀世音菩薩，一心稱名，觀世音菩薩，即時觀其音聲，皆得解脫，以是因緣，名觀世音」。又別答文中，免七難，離三毒，得二求。「七難」：就是火難，水難，風難，王難，賊難，鬼難，枷鎖難等。我們如果能夠一心稱名，都可以免難的，這種靈感，諸如觀世音靈感錄裏得很多。「三毒」：所謂：多貪欲，多嗔恚，多愚癡，只要我們常念恭敬觀世音菩薩，就能免離三毒的相苦！即轉爲「戒定慧」三無漏學。「二求」：世間婦女，若欲求男，常念觀世音菩薩，便生福德智慧之男，若欲求女，便生福德有相之女，宿植德本，衆人愛敬，總而言之，有求必應，遂願所成就是了。

(2) 名「施無畏者」：能以無畏施於衆生故，普門品說：「是觀世音菩薩摩訶薩，於怖畏急難之中，能施無畏，是故此娑婆世界，皆蒙之爲施無畏者」。

(3) 名「妙音」：從能說法音聲微細與妙得名。

(4) 名「海潮音」：菩薩說法，憐感則應，隨順化身，如巨海潮水必時時而漲起的。

(5) 名「梵音」：說明此菩薩，無論現什麼形，說什麼法，絲毫沒有染污，故名梵音。

(6) 名「勝彼世間音」：因爲此菩薩得到自覺聖智境界，反聞聞自性，從後得智中而大悲心，流出無量法門，出言吐辭，動化有情，不像世間一切音聲，但有與名而無其實，故名勝彼世間音也。

(7) 名「觀自在」：般若波羅密多心經說：「觀自在菩薩，行深般若波羅密多時，照見五蘊皆空，度一切苦厄」至於六入，十二處，十八界，四諦，十二因緣，六度等法，皆作如是觀；所謂觀空不空，即是妙有，空有不二，即是中道，這是從他的自證一心三觀爲能觀，普應十方法界諸音聲作爲所觀一境之三諦；由其於法智目在故，名曰觀自在。

還有異名很多，如大悲觀音，千手千眼觀世音，白衣觀音，深海觀音，魚籃觀音等，詳見諸經中不盡。此為略釋大士聖號之四。

本來觀世音菩薩救苦救難廣大靈感的故事，不勝枚舉，看看傳記可知。今特括一個最重要最有興趣的和各位說說：爲什麼呢？因爲世人不知道觀音是古佛再來的，示現菩薩身，乃至男子女人身，都是變化的。

可慰矣！蓬勃的佛教

——蓬航——

數年來在南洋要單的自說，現時可告一段落，給我喘喘氣，休息片刻！以便招兵買馬，捲土重來！然在此靜觀自得之中，對於世界佛教，我認爲正在蓬勃的氣象，這是在心中悸動的富兒，又可得一安慰，其原因試說如下：

(一)佛教之發達，全在努力之宣傳，然宣傳最有力者，又莫過於佛教刊物，雖昔偏廣汎者也。因隨佛教刊物，而發心學佛者，誠難枚舉，此有事實可證明，尤以海潮音爲最！且余所知者，除海潮音之外，如焦山之中流，玉佛之覺報，湖北之正信，廈門之公論，上海之覺報，覺有情，以及弘化月刊，此皆見於各期之介紹。至於新起之優秀者，如廣州之圓音，新會之慈航，河南之人間事，遂康之佛學月刊等，此皆本社已收到者。至於已出版未收到者，及正在編發中者，更不知凡幾！由此而觀，全國佛教徒，果能覺悟此原理，欲弘揚佛法，當以文字宣傳爲第一，則全國各省各縣之佛教徒，摩拳擦掌，或個人，或團體，力量而爲，果能如斯，則佛化全球，指日可得！可慰矣！蓬勃的佛教。

(二)弘法之僧材，在於教育，而教育又出於學院，據吾人已知全國之佛學院，除武昌佛學院爲佛教最高之學府外，尚有漢藏教理院，武林佛學院，焦山佛學院，上海佛學院，普德佛學院，北平佛學院，其餘如昆虛佛學院，古林佛學院，光孝佛學

院，天甯佛學院，漢山佛學院，大覺佛學院，文殊佛學院，昭覺佛學院，寶華佛學院，南華佛學院，南岳佛學院，巴利佛學院，廈門蓮正院，靜安佛學院，並有武昌，泰州，廣州，尼衆佛學院，此皆吾人已知者。至於未知者及正在籌辦者，又不知其數！如無錫之漢藏佛學院，浙江之戒律學院，尤爲特色！觀乎此，則今後中國之佛教，正方興未艾，全國佛教徒，果能知佛教先從教育爲始，一洗向爲人所輕視之蛙米太息，爲文化，爲教育，爲慈善之領導者，則今後之僧伽可一崛而起！可慰矣！蓬勃的佛教。

(三)有文化則可向外交傳，有教育則可培育僧材，介此二者之中，則慈善是矣，然慈善之事業：如太師大師之大雄中學於重慶及南京，大雄小學於武昌，常州有佛教醫院，福建亦有之，馬來亞之佛教通學，尤爲發達！星洲中華佛教會，馬六甲明覺通社，怡保廣慶佛學社，檳城佛學院，此皆已開學者，而吉隆坡明妙和尚又正在籌辦！至於板城善提學校，則全校師生，太多信佛，兼授佛學，華英合璧佛教科書，又風行全馬，現已影響全國及全世界，各處來函索取該書爲數本者，已不知其數！日星洲不久亦有同樣之善提學校發現！可慰矣！蓬勃的佛教。

至於意大利僧由羅馬來馬赴達至中國及菲律賓宣傳佛法，最後在美國建大道場，法勤法師不久回國重興世界佛學院，自與法師在印度修學梵文，而先宗了，季二法師在錫蘭研究巴利文，此間力航，再航二人雙方努力廣譯英文佛學，而翁立夫等又籌辦慈航大學，十年後試觀佛教：可慰矣！蓬勃的佛教。

——寫於國慶日之祝慶——

佛化阿嬌

峨嵋仙

「阿嬌今年已經有了十六七歲，年紀也不算小了，如果有相當的人家來說媒的話，把女孩子交給於別人家去，倒也少了我們兩個人的麻煩！」這是一位五十多歲的男人，對他的妻子這樣說的：

「我也是這樣想的：但是却難得有這種相當的人家！不是高，就是低，有好幾處都託了人家來問我說過：我都知道他們一切的細底，所以都是給我辭了！只好慢慢再說罷！」這是一位四十多歲的婦人，這樣回答了他的丈夫。

「啊！王媽！有幾個月都沒有看見過你！你爲甚麼這樣忙的？今天是給了甚麼風，把你吹到這兒來呢？」這是前面那位婦人看見一個媒婆到了他家裏來，而發出來了這種口氣。

「大嫂！恭喜你！恭喜你！我是爲了你的千金，來報喜的！」這個媒婆得意洋洋地！那樣子似乎大驚小怪的對了她說的。

這時，她看見了自己的女兒却站在旁邊，就對她去了個眼色！來招呼她：「替你裏面坐吧！」

「阿嬌！你斟茶來給王媽！」她的女兒，連忙也就去倒了一盞茶來給王媽。並且說：「王媽！請飲茶！」誰知這位王媽好不知趣，不曉得避嫌疑，反來說着：

「這麼樣的一個天仙女兒！誰人不愛上呢？」不但把一個阿嬌，說得臉上都通紅，反正是氣憤憤地跑進房子裏面去了！再也不敢出來見着她的面了！啊！王媽開始把話匣子打開來同她的母親說：

「無事不登三寶殿！這事就是：那個王家街的王舉人老爺家裏，要託我來說的：因爲他們知道了你家的女婿，是位才貌雙全的好女婿！並且你家的先生，平時他也是很敬慎的！且曾向我說了許多好話：難得有你先生這般誠厚的忠厚人，怪不得會成功功着那樣一個千金女兒！他却是想同你要求令千金，嫁配他的第三個公子，這不是一件好事嗎？所以我一進來的時候，就是先來同你報喜！」說完了這一片嘮嘮話之後，笑嘻嘻地却望了阿嬌的母親一眼！

阿嬌的母親，這時看見了王媽這麼樣地會說話，暗自想：

「怪不得俗語說得好：十個媒婆九個怪！真是不錯啊！但是說到王舉人家的家，我倒也知道：他家的三少爺前年在我家裏家裏飲酒，並且曾見過他一回面，他的態度，果然是同他父親一樣的文雅！」

俗語說，親生親子！真是不錯啊！這還是在兩年前的事情，聽說今年已經進了大學。但是我們是一個生意人家，況且自己的女兒，雖然是讀過了幾年書，但是識字也不多！怎樣可配得起人家來呢？這恐怕也是王媽想弄點錢，飲點酒，或許故意在王家人家裏去說些甚麼話？那里會真是託了她來說親的呢？阿媽的母親沈吟了半響：不管他是三七二十一，便開口對了王媽說：

「多蒙你的好意！但是女孩子的事，我是要同她的父親商量之後，再來同給你信息的，並且請你可先對王媽上說一聲，我們這種租俗的人家，怎樣可以高攀得上呢？」

王媽聽了這些話，很不自然的說：

靈峯菩提學院 釋迦牟尼佛開光

金光無邊現天衣
寶相莊嚴顯德威
此日如來福慧足
靈山頂禮獨忘歸

喜慈航法師出關

上人悟道啟禪關
參透無常意自閑
放眼大千式幻夢
多僧接引起仙寰
顯玉寄自星洲三角埔
中國語文學院

「大嫂呀！你太客氣了！只要你答應了他，就可以！你家的先生，我是早已曉得的！他正是一位道學的君子，自己女兒的大事，沒有不應承的道理。至於門戶，只要他家自己肯，這却又不是我們先去同他說的半。好！我明天再來候你們的佳音吧！那請再見就是了！」說罷，王媽也就離開了阿媽的家門走了！

阿媽那時却是躲在屏風背後，聽了王媽這樣一番話，把肚子都氣痛了，若不是因為在母親面前，否則，真要出來同她大罵一回才出氣呢！

她看見母親如此地進去，她不等候母親開口，就抱住了母親的手，啜啜的大哭起來了！並且是哭得很傷心的樣子。這時做母親的看見了自己的女兒這樣的哭，怎樣能能夠忍心下去呢？對她說：

「阿媽！你平常不是很乖嗎？有甚麼事，可以同阿媽說，今天為什麼哭得這樣哭？倒把阿媽哭得難過！你安心嗎？你乖！聽阿媽的話！不要哭！」說完了之後，自己却也坐在一把藤椅上，把阿媽抱在膝上，拿出阿媽自己的手帕同她揩了眼淚，還在她臉上吻了一下，並說着：「乖女兒！你是阿媽寵愛的寶貝，就要聽阿媽的話！」又在阿媽手背上吻了一下說：「孩子！你這麼大，我真是弄你不起！」阿媽兩個弟弟在傍邊，看見母親對姊姊這樣說，不覺都哈哈地大笑起來了！阿媽正在沒有地方可以出氣的當兒，看見了兩個弟弟這麼大笑，趁這機會罵他兩個弟弟：「你們這兩個小鬼笑什麼？你們說着不走開的話，我要拿棍子來敲你們的頭！」她的大弟弟頑皮起來地說：「我們的頭又不是木魚？」說完了兩兄弟一溜煙跑出來就跑了！倒把母親同阿媽都弄笑起來了！

阿媽的氣還沒有消得了，並且知道母親平日很疼愛她的，所以又帶氣帶嬌的向母親說：

「媽媽如果真是討厭我？我也免得惹起媽媽常常着氣！我寧願出去做個討飯婆，我決意不到什麼王家和李家去！不然的話，媽媽食飯我食飯，媽媽食粥我食粥，我死也不離開媽媽身邊！媽媽說着

真是愛你的阿媽的話，則大那個個個整來，你一直同她們離別！用不着同爸爸說，並且以後再不要提起我的事！」說完了，又跑到母親椅邊去，吻着母親的額角和頭髮，又好像要哭的樣子了！

阿媽的母親，看見她已經哭了一趟，不敢去引了她再哭下去，對她說：「你乖乖的去洗個臉吧，媽媽下次再提起你的事就罷了！」說完了，自己也起身進房間去了。

第二日阿媽的母親。看見阿媽昨日一天都是難過，做母親總是體恤兒女，一食過了早飯，就告訴兩個小兒子說：「你們趕快去把臉洗一洗乾淨，換換衣服，今天我帶了你們同姊姊一齊到你們舅家裏去玩！」兩個小孩子一聽到母親要帶他們到舅家裏去玩的話，連筷子都丟了來不及，歡喜不得了，因為舅家裏有許多表兄弟和姊妹一齊玩，又有餅干，糖果，花生食！你看快樂不快樂？

臨出門的時候，阿媽的母親對用人說：「李媽！今天我們統統都要到外家裏去玩，也不知道是住一天或住幾天的事？如果昨天那個王媽今日會再來的話，你可告訴她說：今天整家裏有事，那邊有人過來，叫太太今天去，所以今天一早，太太就把幾個少爺和小姐一同帶過去玩了！不知道那一天才回來？太太說：「昨天王媽來說的事，太太已經同老爺商量過！老爺說：暫時不提！第一件是家裏沒有人幫忙做事！並且兩個少爺年紀太小，也沒有有人幫忙照顧！第二件：也是小姐常常都是哭，歡喜在她母親身邊，不願離開母親，所以王家雖然給我們的面子，我們只好心謝他們，等得與緣成熟的時候再說罷！你告訴王媽一聲：「請她把這些話，轉達王府就是了！」太太這麼吩咐了用人之後，就和小姐少爺一齊就走出家門去了！

（筆者一生所親近的善知識，要算南京香照庵庵尼老法師最久，可說我這個法師完全是他賜我的。所以他的歷史我深知最詳！他家一共十三四個人出家，父母兄弟姊妹，都是由這個「阿媽」引導，這就是「世寶比丘尼」我們叫她太師伯的！）

附以前出版人間佛教

收支報告

第七八期月捐芳名列左

Table with 2 columns: Donor names (e.g., 怡保三寶洞, 星洲廣福堂) and donation amounts (e.g., 一百二十, 一百).

特別捐助功德芳名

太虛大師紀念刊特別捐芳名列左

Table with 2 columns: Donor names (e.g., 星洲廣福堂, 星洲廣福堂) and donation amounts (e.g., 一百二十, 一百).

第四期存九元
第五期存十五元二角
第六期存三十五元二角
第七期存一百零二元
第八期存一百零二元

第二期香港銀十五元
第四期香港銀十元
共計港幣二百八十七元正
付印時至十四期兩清

佛教消息

△香港優崇法師，于十月八日來賓街雲郵船來星洲，此間同門赴碼頭迎接，並開歡迎會歡迎，厚情至為熱鬧云。
△慈航法師五三誕辰紀念日，門徒踴躍祝賀者甚衆，旋即發起籌辦結航大學，校址擬設在浙江杭州，其性質與國內一般大學相同，現已成立籌備委員會，開始進行工作，期于較短期間，促其實現云。
△法航法師在印度研究佛學多年，頗有心得，現已由印度起程來星洲，不久將回國重興世界佛學院云。
△莊平富家子華碩，年卅許，品學兼優，曾在滬滬及石叻經營商業，平素對於佛學甚有研究，最近會同南洋土生陳力航君一再出家，並俾君精通中英文，亦是富家子弟，曾在英政府機關服務多年，該兩人削髮為僧，社會人士，至為重視云。

編後記

本刊為利便僑生及歐美人士學佛起見，增設英文版。

本刊承大智法師，居士及社會賢達愛護，不吝賜教，鴻篇偉作，紛至沓來，惟限于篇幅，未能一一刊載，下期當陸續發表，以宏教化。

本刊旨在宏揚佛法，所有文件，皆歡迎轉載，猶恐未能普及，讀者諸公，閱覽之後，務希轉贈同好，使法音宣流，普利羣有，幸勿束之高閣，是荷。

world peace is the ideal of every Buddhist, who can indeed solve this problem better than any other people. But we Buddhists should first find out as well as understand thoroughly the new circumstances of the modern time; and how the minds of modern people all over the world really work. Then try our best to bring about the necessary reformatations with the perfect guidance of Our Lord's Noble Teachings. At the same time endeavour to adapt Buddhism to modern conditions and thereby making it one of the most powerful forces in the world for the spiritual progress of humanity. For instance we must first find out the cause of the world war, as well as investigate how to establish a sure foundation for real perpetual world peace. Try to destroy the root of war by the Light of the Buddha-Dhamma, which ensures real peace not only for the time being, but for ever. If the roots of the present declining conditions of finance, politics, education, modern thought etc., are not destroyed at an early date, war will certainly break out again sooner or later. Find out a proper way of leading mankind to the Noble Path of Salvation with the guidance of Buddha-Dhamma. See whether Our Lord Buddha's unsurpassed Doctrine has enough power of relieving mankind from the ocean of sorrow or not. If we are successful in promoting perpetual world peace with the excellent guidance of Lord Buddha's Noble Teachings; then we are propagating Buddha-Dhamma the whole world over, as well as conferring real happiness and benefit upon all sentient beings. To make people understand that the most striking feature of Lord Buddha's Noble Teachings is their great practicality. These excellent Teachings are not vague or beyond the reach of men at all. They are wonderful ways of overcoming ignorance and sorrow, and of leading mankind to perfect enlightenment.

(4) Conclusion:—

All Buddhists, who have an earnest determination to propagate the Buddha-Dhamma should forge ahead with a firm resolve to investigate the above mentioned problems. First of all try to understand perfectly well that the eternal Truth of Lord Buddha's unparalleled Doctrine are the greatest and most successful ways of relieving mankind from the ocean of sorrow and suffering. Then think out a good way of enabling people all over the world to realize that the fundamental Truth of Buddhism is the special practical philosophies of life. Try to find the best way to enable Buddhism to influence people all over the world successfully.

In conclusion, there are two important things that we Buddhist should endeavour to undertake.

Since we are Chinese, we should first try to propagate the Buddha-Dhamma by adapting it to modern Chinese Culture.

Secondly, think out a perfect way of making Buddhism the essence and foundation of perpetual world peace.

These are the objects towards which all Buddhists who have the determination to propagate Our Lord's Noble Teachings should strive energetically.

..... 南洋印刷社
是馬來亞最滿人意之印刷家

承印各種紙據文件誌

NANYANG PRINTERS

• 七〇八二話電 • 號七四路申坡坡嘉新

47, Robinson Road, Singapore. • Tel: 2807 •

At this moment, China does not only have to defend herself against other countries, but has also to apply herself to prevailing conditions. For instance, in order to defend herself against invaders, China has to strive to abolish all the unfair terms of contract and bring herself up to the evolutionary level of other powerful countries. In modern China, people are educated along the lines of development of modern culture. At the same time, we shall come to know that the concern of all thoughtful people in the world is based on the fundamental fact of establishing perpetual world peace. Usually, thoughts come before deeds. For instance, we should now think of how to establish a reformed China after the war, as well as how to proceed to acquire perpetual world peace. Indeed, Buddhism cannot do much during the war, but all educated Buddhists can help in the establishment of a new Chinese Culture and in the promotion of perpetual world peace. In order to enable Buddhism to be the prominent source and the essence of this culture, all Buddhists should endeavour to acquaint people all over the world with the Noble Teachings of Lord Buddha. We should not allow Buddhism to be brought into discredit and regarded as something out-of-date. It is hoped that the followers of this eminent religion will succeed in making it the guidance and source of inspiration for all activities in the world.

(2) To establish Chinese modern Culture.

The Three Principles of the National Government of China are certainly the model examples of modern Chinese culture. But these principles are only the basic rules. These rules are the result of various kinds of circumstances. One of the elements that constitutes this culture is the teachings of the ancient Sages, such as Confucius and Mencius. Other elements of culture are modern science, modern philosophy, Christianity and other religions. Nowadays, thoughts of modern wise men are gradually becoming more pronounced. In olden times, Buddhism represented the thoughts of learned men in the reigns of Sheng and Ming. At present, Western education has influenced the thoughts of all who strive to make their countries progressive and powerful. Modern thought and Tao-ists are generally against Buddhism. Even though they do not oppose Buddhism, they pay no attention to such a way of life at all. That is why, we, the Buddhists, should try our very best to find out whether Buddhism has been discarded by the founders of modern Chinese culture, or whether Buddhism has had any influence on the organization of modern Chinese culture. It is a tremendous pity that Buddhism has not only been discarded as the prominent guidance in forming modern Chinese culture, but it also has no possibility of taking part in it at all. Buddhism is totally ignored in the organization of modern culture. Unfortunately, it is not only impossible for Buddhism to offer much help during the time of defence, but it also has no opportunity to partake in the work of organizing modern Chinese culture. The result is that Buddhism will no doubt be looked down upon by all citizens as something useless and worthless sooner or later.

All Chinese Buddhists should pay much attention to this, not only by studying Original Buddhism and Developed Buddhism, and the discrimination of the impermanence of materialism, things known and unknown to the world or Zen and Pure Land Doctrine; but every Buddhist should strive to make Buddhism the bedrock of Chinese modern thoughts. Endeavour to adapt Buddhism to modern conditions and thereby enable China to become in harmony with its shining example. At last, we should try to make Buddhism one of the most powerful sources of Chinese modern culture instead of being ignored by others.

(3) To promote Perpetual World Peace.

At present however, wise men in every part of the world are investigating and discussing an effectual way of promoting perpetual world peace. Many politicians, philosophers and the heads of various religions have been much concerned with this problem, and numerous suggestions have been given by them. It is quite strange that Buddhists in different parts of the world do not seem to be active in this matter, and nothing whatsoever has been done by them. In fact, to promote perpetual

BUDDHISTS SHOULD ENDEAVOUR TO PARTICIPATE IN THE CHINESE AND
INTERNATIONAL ACTIVITIES OF MODERN CULTURE.

BY

THE LATE VENERABLE TAI SHU, CHIEF ABBOT OF CHINA

RENDERED INTO ENGLISH

BY

HIS DISCIPLE, THE VENERABLE TZE HONG'S DEVOTEE, MISS PITT TZE HUI.

(1) The Reason that Buddha-Dhamma exists in the world.

The proverb "The existence of Buddha-Dhamma in the Sansara World should not be entirely without worldly wisdom", means that although the Doctrine is the Noble Truth expounded by His Transcendental Wisdom, it is also because of the great compassion and boundless love which spring from the very core of His heart, that the Buddha preached these sermons, so that all His Noble Principles are practical and within the reach of every one. Therefore, Our Lord's Noble Teachings are the Universal Doctrines which are in perfect agreement with eternal Truth as well as with worldly wisdom. Buddha-Dhamma does not only appeal to people of all classes, but is also adaptable to the different thoughts of different people in different times under all circumstances.

From the above point of view, we might know that when we study the Tripitaka we should not only try to understand what the Noble Truth therein meant under the circumstances of the time when the Doctrine was expounded by Our Lord. For instance, when we investigate the Teaching of Venerable Loong Shoo, we shall not only comprehend the teaching therein, but will also come to know the thoughts of both Buddhists and non-Buddhists in India during his life time. We should realize how Venerable Loong Shoo started to point out the erroneous views of heretics as well as to acquaint people with the Developed Buddhism, in order to enable Buddhism to become popular again. Then, we will find out how Buddhism was regarded by the public during the time of Venerable Woo Chlok, as well as during the time when Venerable Suan Chong visited India. Then try to observe the thoughts of both Buddhists and non-Buddhists in China before the reign of Tong. Find out why there was an inter-relationship between Buddhism and China, how the philosophy of that time was influenced by Buddhism, and why Buddhism was so prosperous at that time.

From this, we should know that if we wish to make Buddhism popular all over China and the world at the present time, we should first find out how Buddhism approached the various important circumstances in olden time and then endeavour to find out a suitable way of promoting Buddhism in the present time. Again try to understand the most influential thoughts of learned people in China as well as in other countries all over the world. Then, find out what is most needed in China and in the world. Think out a way of making Buddhism the most powerful guidance and source of righteousness in China and all over the world. We can either rectify people's wrong views with the guidance of Buddhism, or adapt the Buddha-Dhamma which is one of the greatest and most practical philosophies of life to the progress of humanity. In reality this is what a staunch Buddhist, who is keen on the propaganda of Buddhism should resolve to do. Although this important duty cannot be fulfilled by beginners, all scholars should endeavour to bear the responsibility to proceed.

At present, it is a time of bloodshed, turmoil and distress in China as well as all over the world. In these modern days, we Buddhists cannot do much without extreme effort, but on the other hand there are two things which we should do in the meantime, but still have not yet done.